



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 281

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Mărți, 5 aprilie 2005

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
225.		40.	
— Hotărâre privind aprobarea Protocolului dintre Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania, semnat la București la 13 octombrie 2004, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor, semnat la București la 7 iunie 2002	2	— Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor privind modificarea Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 141/2004 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare și pentru siguranța alimentelor privind anumiți contaminanți din alimentele de origine animală și nonanimală	7
Protocol între Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania, semnat la București la 13 octombrie 2004, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor, semnat la București la 7 iunie 2002.....	2-6	181.	
		— Ordin al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind modificarea anexei la Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 356/2003 pentru aprobarea Regulamentului privind licențele de gradator.....	7-8

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE**

**privind aprobarea Protocolului dintre Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania, semnat la București la 13 octombrie 2004, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor, semnat la București la 7 iunie 2002**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Protocolul dintre Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania, semnat la București la 13 octombrie 2004, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor, semnat la București la 7 iunie 2002.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:  
Ministrul administrației și internelor,  
**Vasile Blaga**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mihai Răzvan Ungureanu**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Ionel Popescu**

București, 24 martie 2005.  
Nr. 225.

**PROTOCOL**

**între Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania, semnat la București la 13 octombrie 2004, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor, semnat la București la 7 iunie 2002**

Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania, denumite în continuare *părți*,

în dorința de a reglementa modul de aplicare a Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor, semnat la București la 7 iunie 2002, denumit în continuare *acordul*,  
în conformitate cu prevederile art. 12 din acord,  
au convenit următoarele:

**ARTICOLUL I****Autoritățile competente**

(1) Autoritățile enumerate în continuare vor avea competența de a trimite și de a primi cereri de readmisie a cetățenilor statelor părților și a străinilor:

a) Pentru partea română:

Inspectoratul General al Poliției de Frontieră

Adresa: str. Răzoare nr. 2—4, sectorul 6, București, România, cod 7000

Fax: +40 21 312 1189

Tel.: +40 21 312 1189

E-mail: igpf@mai.gov.ro

b) Pentru partea albaneză:

Direcția Generală a Poliției Statale

Direcția Centrală a Poliției de Frontieră

Adresa: Sheshi „Skëndërbej“ nr. 3, Tirana

Fax: +355 4 228206; +355 4 365160

Tel.: +355 4 228206; +355 4 365160

E-mail: mrp@mpo.gov.al

(2) Următoarele autorități vor avea competența de a trimite și de a primi cereri de tranzit al străinilor către teritoriul unui stat terț:

a) Pentru partea română:

Inspectoratul General al Poliției de Frontieră

Adresa: str. Răzoare nr. 2—4, sectorul 6, București, România, cod 7000

Fax: +40 21 312 1189

Tel.: +40 21 312 1189

E-mail: igpf@mai.gov.ro

b) Pentru partea albaneză:

Direcția Generală a Poliției Statale

Direcția Centrală a Poliției de Frontieră

Adresa: Sheshi „Skëndërbej“ nr. 3, Tirana

Fax: +355 4 228206; +355 4 365160

Tel.: +355 4 228206; +355 4 365160

E-mail: mrp@mpo.gov.al

## ARTICOLUL II

**Dovedirea intrării sau șederii ilegale**

(1) Următoarele documente dovedesc intrarea sau șederea ilegală:

- a) documentul de călătorie de pe care lipsește ștampila de intrare sau însemnarea corespunzătoare;
- b) pașaportul fals sau falsificat pe care este aplicată ștampila de intrare valabilă;
- c) orice alte documente de călătorie care dovedesc trecerea frontierei statului părții solicitate și/sau șederea ilegală.

(2) Intrarea sau șederea ilegală poate fi prezumată, în special, pe baza următoarelor:

- a) declarația persoanei care urmează a fi readmisă, dată autorităților părții solicitante și inclusă într-un proces-verbal;
- b) declarațiile scrise ale reprezentanților autorităților sau ale altor persoane;
- c) documente care asigură acces la serviciile publice sau private pe teritoriul statului părții solicitate (asigurări de sănătate, asigurări de ajutor social, facturi de prestări de servicii etc.);
- d) date care indică faptul că persoana care face obiectul readmisiei a folosit serviciile oferite de o agenție de voiaj care operează pe teritoriul statului părții solicitate sau ale unui agent implicat în servicii de transport de persoane;
- e) bilete de călătorie;
- f) informații rezultate din verificarea bazelor de date computerizate.

(3) Atunci când documentele enumerate la paragraful (2) sunt disponibile, partea solicitată poate efectua cercetări suplimentare.

## ARTICOLUL III

**Cererile de readmisie a propriilor cetățeni**

(1) Orice cerere de readmisie în baza art. 2 din acord va fi făcută în scris și va conține:

- a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante, numărul dosarului și data cererii;
- b) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitate;
- c) un text introductiv, astfel: „Există motive pentru a considera că persoana identificată mai jos intră sub incidența prevederilor art. 2 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor și solicităm ca această persoană să fie admisă pe teritoriul (României) (Republicii Albania) în conformitate cu prevederile acordului menționat.“

(2) În acest scop vor fi furnizate următoarele date:

- a) date personale, în măsura în care sunt disponibile:
  - (i) numele de familie și alte nume;
  - (ii) data nașterii;
  - (iii) locul nașterii și țara de origine;
  - (iv) ultima adresă pe teritoriul statului părții solicitate;
  - (v) sexul;
  - (vi) numele complet al tatălui și/sau al mamei;
  - (vii) nume anterioare;

- (viii) pseudonime sau porecle;
- (ix) date referitoare la starea sănătății, precum și denumirea, în limba latină, a oricărei boli contagioase de care suferă persoana care face obiectul readmisiei;

b) copii legalizate ale documentelor originale, care constituie dovezi sau mijloace de stabilire a unei prezumții privind cetățenia persoanei care face obiectul readmisiei:

- (i) documentele de identitate: numărul, data și locul eliberării, autoritatea emitentă;
- (ii) tipul și seria pașaportului, autoritatea emitentă, data și locul eliberării;
- (iii) orice alt document de călătorie care indică cetățenia: denumirea documentului, numărul, data și locul eliberării și autoritatea emitentă;
- (iv) alte documente care furnizează mijloacele de stabilire a prezumției, sub rezerva recunoașterii lor de partea solicitată, în conformitate cu prevederile art. 3 paragraful 2 din acord, de exemplu: permis de conducere, certificat de naștere etc.;

c) 2 fotografii;

d) în cazul copiilor, se vor furniza următoarele date:

- (i) numele de familie și alte nume;
- (ii) numele de familie și alte nume ale rudelor acestora, despre care partea solicitantă are cunoștință;
- (iii) data nașterii;
- (iv) locul nașterii și țara de origine.

Se vor anexa următoarele:

- (v) pentru copiii născuți pe teritoriul statului părții solicitante, copie legalizată de pe certificatul de naștere;
- (vi) pentru copiii născuți pe teritoriul unei țerte țări, dacă este posibil, copie legalizată de pe certificatul de naștere;
- (vii) 2 fotografii;

e) lista dovezilor și/sau a mijloacelor de stabilire a prezumției, care au fost furnizate în conformitate cu prevederile acordului;

f) itinerarul planificat, mijloacele de transport, data și ora când se realizează readmisia planificată, punctele de trecere a frontierei;

g) instrucțiuni privind necesitatea unei escorte polițienești sau de altă natură și/sau de asigurare medicală, în măsura posibilităților; în cazul în care escorta urmează să fie asigurată de către autoritățile competente ale părții solicitante, detalii privind ofițerii care execută misiunea de escortare a persoanei;

h) declarație din care să rezulte că persoana în cauză îndeplinește cerințele prevăzute la art. 2 din acord;

i) semnătura autorității competente a părții solicitante.

## ARTICOLUL IV

**Răspunsul la cererea de readmisie a cetățenilor proprii**

(1) Răspunsul la cererea de readmisie în baza art. 2 din acord va fi transmis de către autoritatea competentă a părții solicitate autorităților competente ale părții solicitante, în conformitate cu procedura și în termenele prevăzute în art. 7 din acord.

(2) Răspunsul la cererea de readmisie va conține:

- a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitate, numărul dosarului și data răspunsului la cerere;
- b) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante;
- c) numele de familie și alt/alte nume al/ale persoanei care urmează a fi returnată, data și locul nașterii, țara de origine, atunci când acestea sunt disponibile; și, fie
- d) în cazul unui răspuns favorabil, confirmarea faptului că persoana care urmează a fi returnată intră sub incidența art. 2 din acord; fie
- e) în cazul unui răspuns negativ, motivele pentru care persoana nu intră sub incidența art. 2 din acord.

#### ARTICOLUL V

##### Documente de călătorie

(1) Autoritățile competente ale părții solicitate vor înainta reprezentanței consulare sau diplomatice a statului părții solicitante răspunsul favorabil la cererea de readmisie, în vederea eliberării unui document de călătorie, dacă acesta este necesar. În baza acestui răspuns favorabil, reprezentanța consulară sau diplomatică a statului părții solicitate va emite fără întârziere și, în orice caz, nu mai târziu de 5 zile de la primirea răspunsului favorabil, documentul de călătorie necesar.

(2) Documentul de călătorie va fi valabil o perioadă de maximum 30 de zile.

(3) Ca o alternativă la procedura menționată la paragraful (1), autoritățile statului părții solicitante pot elibera persoanei în cauză un document de călătorie standard conform anexei la acord.

#### ARTICOLUL VI

##### Cererea pentru readmisia străinilor

(1) Orice cerere de readmisie formulată în baza art. 4 din acord va fi făcută în scris și va conține:

- a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante, numărul dosarului și data cererii;
- b) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitate;
- c) un text introductiv, astfel: „Există motive pentru a considera că persoana identificată mai jos intră sub incidența art. 4 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor și solicităm ca această persoană să fie admisă pe teritoriul (României) (Republicii Albania) în conformitate cu prevederile acordului menționat.“
- (2) În acest scop vor fi furnizate următoarele date:
  - a) date personale, care vor fi furnizate atunci când acestea sunt disponibile:
    - (x) numele de familie și alte nume;
    - (xi) data nașterii;
    - (xii) locul nașterii și țara de origine;
    - (xiii) ultima adresă pe teritoriul statului părții solicitate;
    - (xiv) sexul;
    - (xv) numele complet al tatălui și/sau al mamei;
    - (xvi) nume anterioare;
    - (xvii) pseudonime sau porecle;

(xviii) date referitoare la starea sănătății, precum și denumirea, în limba latină, a oricărei boli contagioase de care suferă persoana care face obiectul readmisiei;

b) în cazul unei cereri de readmisie în temeiul art. 4 din acord, copii legalizate ale documentelor originale, care constituie dovezi sau mijloace de stabilire a prezumției referitoare la posesia de către persoana care face obiectul readmisiei a unei vize valabile sau a unui permis de ședere valabil, eliberat de autoritățile statului părții solicitate, precum și la capacitatea acesteia de a intra și de a rămâne pe teritoriul statului acelei părți, în conformitate cu legislația națională a acesteia, astfel:

- (i) documentele de identitate, purtătoare ale unei vize valabile, sau permis de ședere: numărul, data și locul eliberării, autoritatea emitentă;
- (ii) pașaportul care conține o viză valabilă sau un permis de ședere: tipul și seria, data eliberării, autoritatea emitentă și locul unde a fost eliberat;
- (iii) orice alt document de călătorie care indică cetățenia și include o viză valabilă sau un permis de ședere: denumirea documentului, numărul, data și locul eliberării și autoritatea emitentă;

c) 2 fotografii;

d) în cazul copiilor vor fi furnizate următoarele date:

- (i) numele de familie și alt/alte nume;
- (ii) numele de familie și alt/alte nume al/ale oricăror alte rude despre care partea solicitantă are cunoștință;
- (iii) data nașterii;
- (iv) locul nașterii și țara de origine.

Se vor anexa următoarele:

- (v) pentru copiii născuți pe teritoriul statului părții solicitante, copie legalizată de pe certificatul de naștere;
- (vi) pentru copiii născuți pe teritoriul unui stat terț, dacă este posibil, copie legalizată de pe certificatul de naștere;
- (vii) 2 fotografii;

e) lista dovezilor și/sau a mijloacelor de stabilire a prezumției, care au fost furnizate în conformitate cu acordul;

f) itinerarul planificat, mijloacele de transport, data și ora când se realizează readmisia planificată, punctele de trecere a frontierei;

g) instrucțiuni privind necesitatea unei escorte polițienești sau de altă natură, precum și asigurarea de îngrijiri medicale ori de câte ori este posibil; dacă escorta urmează să fie asigurată de autoritățile competente ale părții solicitante, detalii privind ofițerii care execută misiunea de escortare a persoanei;

h) declarația din care să rezulte că persoana în cauză îndeplinește cerințele prevăzute la art. 4 din acord;

i) semnătura autorităților competente ale părții solicitante.

#### ARTICOLUL VII

##### Răspunsul la cererea de readmisie a străinilor

(1) Răspunsul la cererea de readmisie formulată în temeiul art. 4 din acord va fi transmis de către autoritățile

competente ale părții solicitate la autoritățile competente ale părții solicitante, în conformitate cu procedura și în termenul stabilit la art. 7 din acord.

(2) Răspunsul la cererea de readmisie va conține:

a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitate, numărul dosarului și data la care s-a răspuns la cerere;

b) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante;

c) numele de familie și alte nume ale persoanei care urmează a fi returnată, data nașterii și locul nașterii, țara de origine, acolo unde este posibil;

și, fie

d) în cazul unui răspuns favorabil, confirmarea faptului că persoana care urmează a fi returnată intră sub incidența art. 4 din acord;

fie,

e) în cazul unui răspuns negativ, motivele pentru care persoana nu intră sub incidența art. 4 din acord.

### ARTICOLUL VIII

#### Cererea pentru permiterea tranzitului

(1) Orice solicitare pentru permiterea tranzitului în conformitate cu art. 6 din acord va fi făcută în scris și va conține:

a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante, numărul dosarului și data cererii;

b) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitate;

c) un text introductiv, astfel: „Există motive pentru a considera că persoana identificată mai jos intră sub incidența art. 6 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Albania privind readmisia persoanelor și solicităm să se permită tranzitul acestei persoane prin teritoriul (României) (Republicii Albania), în conformitate cu prevederile acestui acord.”

(2) În acest scop se vor pune la dispoziție următoarele:

a) date personale, care vor fi furnizate atunci când ele sunt disponibile:

- (i) numele de familie și alte nume;
- (ii) data nașterii;
- (iii) locul nașterii și țara de origine;
- (iv) ultima adresă pe teritoriul statului părții solicitate, dacă este cazul;
- (v) sexul;
- (vi) numele complet al tatălui și/sau al mamei;
- (vii) nume anterioare;
- (viii) pseudonime sau porecle;
- (ix) date privind starea de sănătate, precum și denumirea, în limba latină, a oricărei boli contagioase de care suferă persoana care face obiectul returnării;

b) copii legalizate ale documentelor originale care constituie dovezi sau mijloace de stabilire a prezumției privind asigurarea acceptării străinului în oricare alte state de tranzit și statul de destinație;

c) 2 fotografii;

d) în cazul copiilor, se vor furniza următoarele date:

- (i) numele de familie și alt/alte nume;

(ii) numele de familie și alt/alte nume al/ale oricăror altor rude despre care partea solicitantă are cunoștință;

(iii) data nașterii;

(iv) locul nașterii și țara de origine.

Se vor anexa următoarele:

(v) pentru copiii născuți pe teritoriul statului părții solicitante, copie legalizată de pe certificatul de naștere;

(vi) pentru copiii născuți pe teritoriul unui stat terț, copie legalizată de pe certificatul de naștere, dacă este posibil;

(vii) 2 fotografii;

e) itinerarul planificat, mijloacele de transport, data și ora tranzitului planificat pe teritoriul statului părții solicitate;

f) instrucțiuni privind necesitatea unei escorte polițienești sau de altă natură, precum și asigurarea de îngrijiri medicale, acolo unde este cazul; dacă escorta urmează să fie asigurată de autoritățile competente ale părții solicitante, detalii privind ofițerii care efectuează misiunea de escortă a persoanei;

g) declarația din care să rezulte că persoana în cauză îndeplinește cerințele stabilite la art. 6 din acord;

h) semnătura autorității competente a părții solicitante.

### ARTICOLUL IX

#### Răspunsul la cererea de permitere a tranzitului

(1) Răspunsul la cererea de permitere a tranzitului formulată în temeiul art. 6 din acord va fi transmis de către autoritatea competentă a părții solicitate la autoritatea competentă a părții solicitante, în conformitate cu procedura și în termenul stabilit la art. 7 din acord.

(2) Răspunsul la cererea de permitere a tranzitului va conține:

a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitate, numărul dosarului și data răspunsului la cerere;

b) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante;

c) numele de familie și alt/alte nume al/ale persoanei ce urmează a fi returnată, data nașterii, locul nașterii și țara de origine, dacă sunt disponibile;

și, fie

d) în cazul unui răspuns favorabil, confirmarea faptului că persoana care va tranzita teritoriul statului părții solicitate intră sub incidența art. 6 din acord (specificându-se, după caz, condițiile aferente permisiunii de tranzit, conform art. 6 paragraful 1 din acord);

fie,

e) în cazul unui răspuns negativ, motivele pentru care străinul nu intră sub incidența art. 6 din acord.

### ARTICOLUL X

#### Procedura de preluare

(1) Autoritatea competentă a părții solicitante va notifica autorității competente a părții solicitate despre transferul sau plecarea persoanei care urmează să fie returnată ori care urmează să tranziteze teritoriul statului părții solicitate, cu cel puțin 10 zile înaintea activității planificate.



(2) Notificarea se va face în scris și va conține următoarele date:

a) denumirea și adresa autorității competente a părții solicitante, numărul dosarului și data notificării;

b) denumirea și adresa autorității competente a părții contractante solicitate;

c) un text introductiv, astfel: „Vă informăm că în data de (ziua, luna și anul) de la aeroportul ( ) cu zborul nr. ( ), ora plecării ( ) și care va sosi la aeroportul ( ), la ora ( ), persoana identificată mai jos va tranzita teritoriul (României) (Republicii Albania) spre ( ) cu zborul nr. ( ), ora plecării ( ) și ora sosirii la aeroport ( ).“;

d) numele de familie și alt/alte nume, data și locul nașterii persoanei ce urmează a fi returnată, numărul dosarului și data răspunsului la cererea de readmisie;

e) indicații privind nevoia de asistență etc., datorită bolilor de care suferă persoana sau vârstei acesteia;

f) informații privind posibilitatea producerii de incidente, în scopul asigurării unei escorte oficiale.

(3) În orice situație în care autoritatea competentă a părții solicitante nu poate readmite persoana ce urmează a fi returnată la data indicată în notificare, aceasta va informa imediat, în scris, despre aceasta autoritatea competentă a părții solicitate.

#### ARTICOLUL XI

##### Puncte de trecere a frontierei

Returnarea persoanelor care fac obiectul prevederilor acordului se va face prin următoarele puncte de trecere a frontierei:

a) în România: Aeroportul Internațional „Henri Coandă” București;

b) în Republica Albania: Aeroportul Internațional din Tirana.

#### ARTICOLUL XII

##### Cheltuieli

Cheltuielile prevăzute la art. 10 din acord includ (dar fără a se limita la acestea) costuri rezonabile în legătură cu eliberarea documentelor de călătorie persoanei care face obiectul procedurii de readmisie și totalitatea costurilor aferente transportului aerian, precum și asigurării oricărui fel de escortă. Partea solicitată va transmite factura, în termen de 30 de zile, autorităților competente ale părții solicitante. Toate cheltuielile vor fi decontate lunar, eșalonat, reprezentanței consulare sau diplomatice a statului părții solicitate, înainte de cea de-a 30-a zi a lunii următoare primirii facturii respective de către autoritățile competente ale părții solicitante.

Pentru Ministerul Administrației și Internelor din România,

**Nicolae Berechet**

#### ARTICOLUL XIII

##### Persoane de contact

(1) Autoritățile competente ale părților își vor notifica reciproc, în termen de 30 de zile de la data semnării prezentului protocol, numele persoanelor de contact desemnate să se ocupe de problemele practice legate de aplicarea acordului și să coopereze direct în baza prezentului protocol.

(2) Autoritățile competente ale părților își vor notifica reciproc, fără întârziere, orice schimbare intervenită în legătură cu persoanele de contact.

(3) Atribuțiile persoanelor de contact vor include:

a) înaintarea de propuneri către autoritățile competente ale părților în vederea soluționării posibilelor aspecte de natură practică survenite în aplicarea acordului;

b) formularea de propuneri către autoritățile competente ale părților în legătură cu modificările sau completările aduse acordului;

c) monitorizarea aplicării acordului;

d) elaborarea și promovarea măsurilor corespunzătoare pentru combaterea migrației ilegale în general.

(4) Părțile își rezervă dreptul de a aproba sau nu propunerile persoanelor de contact.

(5) Persoanele de contact se vor întâlni la propunerea oricăreia dintre ele.

#### ARTICOLUL XIV

##### Limba de lucru

În cursul aplicării acordului și a prezentului protocol, dacă nu se convine altfel de către părți, autoritățile competente ale părților vor folosi ca limbă de lucru limba engleză, atât în scris, cât și verbal.

#### ARTICOLUL XV

##### Dispoziții finale

(1) Prezentul protocol se încheie pe o perioadă nedeterminată.

(2) Prezentul protocol va intra în vigoare în cea de-a 30-a zi de la primirea ultimei notificări scrise prin care părțile se informează reciproc asupra încheierii procedurilor interne necesare pentru intrarea sa în vigoare. Prezentul protocol își păstrează valabilitatea pe toată durata cât acordul este în vigoare.

(3) Prezentul protocol poate fi modificat sau completat prin consensul părților, exprimat în scris. Modificările și completările la prezentul protocol vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile paragrafului (2).

Semnat la București la 13 octombrie 2004, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, albaneză și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Ministerul Ordinii Publice din Republica Albania,

**Thoma Jano**

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ  
ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

## ORDIN

**privind modificarea Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 141/2004 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare și pentru siguranța alimentelor privind anumiți contaminanți din alimentele de origine animală și nonanimală**

Având în vedere prevederile Legii nr. 150/2004 privind siguranța alimentelor, modificată și completată prin Legea nr. 412/2004, precum și Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare,

văzând Referatul nr. 40.176 din 13 decembrie 2004, întocmit de Direcția generală pentru siguranța alimentelor din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

în temeiul prevederilor art. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 308/2004 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia, cu modificările ulterioare,

**președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor** emite următorul ordin:

**Art. I.** — În anexa nr. I la Norma sanitară veterinară și pentru siguranța alimentelor privind anumiți contaminanți din alimentele de origine animală și nonanimală, aprobată prin Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 141/2004, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 107 și 107 bis

din 2 februarie 2005, la secțiunea nr. 3 „Metale grele“ se modifică titlul din coloana a 2-a „Nivelul maxim ( $\mu\text{g}/\text{kg}$  sau ppb)“ a tabelului, care va avea următorul cuprins:

„Nivelul maxim ( $\text{mg}/\text{kg}$  masă umedă)“.

**Art. II.** — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și Pentru Siguranța Alimentelor,  
**Răzvan Țiru**

București, 22 martie 2005.  
Nr. 40.

MINISTERUL AGRICULTURII, PĂDURILOR  
ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

## ORDIN

**privind modificarea anexei la Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 356/2003 pentru aprobarea Regulamentului privind licențele de gradator**

Având în vedere prevederile art. 6 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 1.336/2002 privind instituirea Sistemului național de gradare a semințelor de consum, completată prin Hotărârea Guvernului nr. 1.114/2004, văzând Referatul de aprobare nr. 77.016 din 15 martie 2005 al Direcției generale de reglementare și implementare,

în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 155/2005 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării RURALE, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Litera b) a punctului 2 al capitolului III „Drepturile și obligațiile gradatorilor“ din Regulamentul

privind licențele de gradator, aprobat prin Ordinul ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 356/2003, publicat în

Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 368 din 29 mai 2003, se modifică și va avea următorul cuprins:

„b) să respecte prevederile Manualului de gradare a semințelor de consum; condițiile, metodele de analiză și gradele privind calitatea, având ca referință standardele naționale menționate în anexa C din Manualul de gradare

a semințelor de consum; în exercitarea atribuțiilor de gradare să utilizeze numai aparate sau dispozitive care au buletin de atestare metrologică valabil în momentul gradării;“.

**Art. II.** — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,  
**Gheorghe Flutur**

București, 24 martie 2005.  
Nr. 181.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 015340